

English

1 APPEARANCE

- 1.Magnet 2.Positioning line 3.Indicator 4.Tamper Button
 5.Power Switch 6.External Inputs 7.Battery 8.Shock Sensor

2 ENROLLMENT

3 TEST

Check if the installation position is properly.

I. Magnet Test

Magnet Detection Performance Table

Axes of Operation	Event	Without Nominal Distance		With Nominal Distance 5mm	
		Distance in Air	Distance in Air	Distance in Air	Distance in Air
X+	Remove	11	13		
	Approach	15	17		
X-	Remove	11	13		
	Approach	15	19		
Y	Remove	33	28		
	Approach	28	23		
Z+	Remove	43	42		
	Approach	40	38		
Z-	Remove	37	35		
	Approach	32	30		

II. Shock Test

Sensitivity	Suggested scenarios
High	Concrete
Normal	Wood
Low	Window

III. Tilt Test

You can set the tilt angle (5° to 25°) in the mobile client software.
Note: The tilt detection is only applicable to horizontal or vertical scenes. The tilt angle is perpendicular to the geocentric direction as the reference standard.

4 INSTALLATION

- I. Check signal strength and align the positioning line.
 II. Install the detector.

- a. with screw b. with sponge tape (non EN compliant)
 ★(optional) route the cable through cable hole if external inputs required.

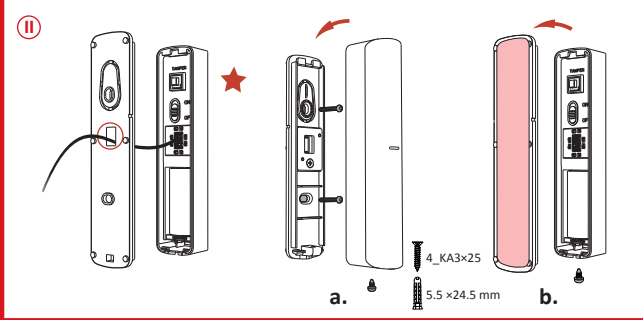
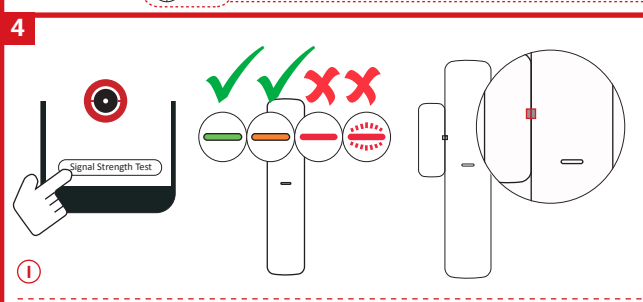
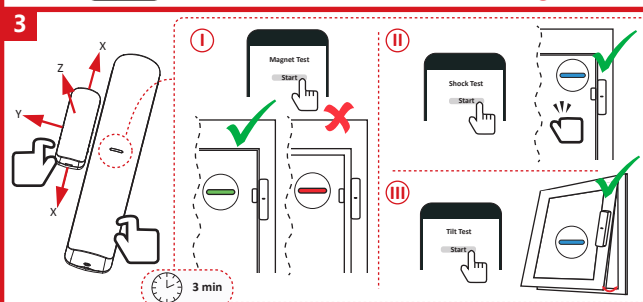
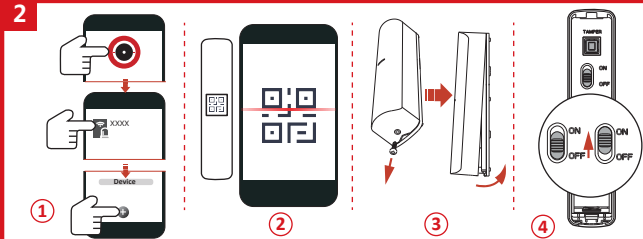
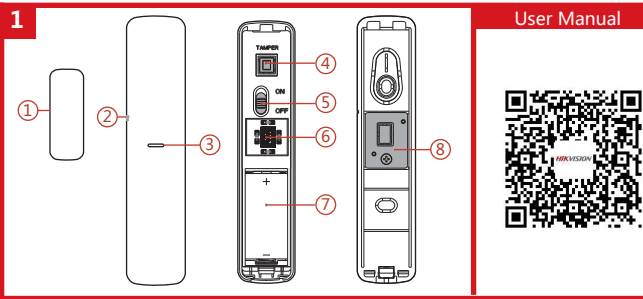
Note: Installation with sponge tape is not recommended if shock detection enabled.

User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

Detection gap	According to the magnet detection performance table
External inputs	2
Shock detection	Yes
Tilt detection	Up to 25°
LED indicator	Green (MC), Orange (Tilt), Red (shock), Blue (alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Dimension (H × W × D)	Sensor: 22.5 mm × 103 mm × 23.2 mm Magnet: 13 mm × 34.4 mm × 11.4 mm
Weight	60 g
Transmission frequency	868 MHz
RF range	1.6 km (open area)
Battery	CR123A × 1 (included)
Standard battery life	3 years



User Manual



Français

1 ASPECT

- 1.Aimant 2.Ligne de positionnement 3.Indicateur 4.Bouton antisabotage
 5.Interrupteur d'alimentation 6.Entrées externes 7.Batterie 8.Détecteur de choc

2 ENREGISTREMENT

3 TEST

Vérifiez si la position d'installation est correcte.

I. Test de l'aimant

Tableau d'efficacité de la détection magnétique

Axes de fonctionnement	Événement	À une distance nominale de 5 mm	
		Sans distance nominale	Distance dans l'air
X+	Écartement	11	13
	Approche	15	17
X-	Écartement	11	13
	Approche	15	19
Y	Écartement	33	28
	Approche	28	23
Z+	Écartement	43	42
	Approche	40	38
Z-	Écartement	37	35
	Approche	32	30

II. Test de choc

Sensibilité	Scénarios conseillés
Haute	Béton
Normale	Bois
Basse	Fenêtre

III. Test de l'inclinaison

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison (5 à 25°) dans le logiciel du client mobile.

Remarque : La détection de l'inclinaison ne s'applique qu'aux scènes horizontales ou verticales. L'angle d'inclinaison est perpendiculaire à la direction géocentrique comme standard de référence.

4 INSTALLATION

I. Vérifiez la puissance du signal et alignez la ligne de positionnement.

II. Installez le détecteur.

- a. avec des vis
 b. avec du ruban éponge (non conforme aux normes EN)

★(Facultatif) : faites passer le câble par le trou prévu si des entrées externes sont nécessaires.

Remarque : L'installation au moyen de ruban éponge n'est pas recommandé si la détection de choc est activée.

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Intervalle de détection	Selon le tableau d'efficacité de la détection magnétique
Entrées externes	2
Détection de choc	Oui
Détection de l'inclinaison	Jusqu'à 25°
Indicateur LED	Vert (contact magnétique), Orange (inclinaison), Rouge (choc), Bleu (alarme)
Température de fonctionnement	-10 à 55 °C -10 à 40 °C certifié
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Dimension (L x l x h)	Capteur : 22,5 × 103 × 23,2 mm Aimant : 13 × 34,4 × 11,4 mm
Poids	60 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Batterie	1 pile CR123A (fournie)
Durée de vie standard de la pile	3 ans

Deutsch

1 AUFBAU

- 1.Magnet 2.Positionierungslinie 3.Statusanzeige 4.Sabotagestast
 5.Ein-/Aus-Schalter 6.Externe Eingänge 7.Akku 8.Stoßsensor

2 REGISTRIERUNG

3 TEST

II. Stoßtest

Empfindlichkeit	Empfohlene Szenarios
Hoch	Beton
Normal	Holz
Niedrig	Fenster

III. Neigungstest

Sie können den Neigungswinkel (5° bis 25°) im Mobiltelefon-Cliet einstellen.
Hinweis: Die Neigungserkennung ist nur für horizontale oder vertikale Szenen verfügbar. Der Neigungswinkel steht senkrecht zur geozentrischen Richtung als Referenznormal.

Überprüfen Sie, ob die Einbauposition korrekt ist.
 I. Magnettest

Tabelle zur Magneterkennungsleistung

Betriebsachsen	Ereignis	Ohne Sollabstand	
		Abstand in der Luft	Mit Sollabstand 5 mm
X+	Entfernen	11	13
	Annähern	15	17
X-	Entfernen	11	13
	Annähern	15	19
Y	Entfernen	33	28
	Annähern	28	23
Z+	Entfernen	43	42
	Annähern	40	38
Z-	Entfernen	37	35
	Annähern	32	30

4 INSTALLATION

I. Überprüfen Sie die Signalstärke und richten Sie die Ausrichtlinie aus.

II. Installieren Sie den Melder.

- a. mit Schraube b. mit Schaumband (nicht EN-konform)

★(optional) Für Sie das Kabel durch die Kabelöffnung, wenn externe Eingänge erforderlich sind.

Hinweis: Die Montage mit Schaumband ist bei aktivierter Stoßerkennung nicht empfehlenswert.

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Erfassungspaltmaß	Gemäß der Tabelle zur Magneterkennungsleistung
Externe Eingänge	2
Stoßerkennung	Ja
Neigungserkennung	Bis zu 25°
LED-Anzeige	Grün (MC), Orange (Neigung), Rot (Schock), Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Maße (H × B × T)	Sensor: 22,5 mm × 103 mm × 23,2 mm Magnet: 13 mm × 34,4 mm × 11,4 mm
Gewicht	60 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (offenes Gelände)
Akku	1 × CR123A (im Lieferumfang)
Standard-Batterielaufzeit	3 Jahre

Español

1 ASPECTO

- 1.Imán 2.Línea de posicionamiento 3.Piloto 4.Botón antimanipulación
 5.Interruptor de alimentación 6.Entradas externas 7.Batería 8.Sensor de golpes

2 REGISTRO

3 PRUEBA

Compruebe que la posición de instalación sea la adecuada.

I. Prueba del imán

Tabla de rendimiento de detección de imanes

Ejes de operación	Evento	Con distancia nominal de 5 mm	
		Sin distancia nominal	Con distancia nominal de 5 mm
X+	Extraer	11	13
	Acercar	15	17
X-	Extraer	11	13
	Acercar	15	19
Y	Extraer	33	28
	Acercar	28	23
Z+	Extraer	43	42
	Acercar	40	38
Z-	Extraer	37	35
	Acercar	32	30

II. Prueba de impacto

Sensibilidad	Escenarios sugeridos
Alta	Hormigón
Normal	Madera
Baja	Ventana

Puede establecer el ángulo de inclinación (5-25°) en el software de cliente móvil.
Note: La detección de inclinación solo es aplicable a escenas horizontales o verticales. Como norma de referencia, el ángulo de inclinación es perpendicular a la dirección geocéntrica.

4 INSTALACIÓN

I. Revise la intensidad de la señal y alinee la línea de posicionamiento.

II. Instale el detector

- a. Con tornillo
 b. Con burlete adhesivo de espuma (no cumple con la normativa EN)

★ Pase el cable a través de la perforación para cables en caso de requiriese entradas externas.
Nota: No se recomienda la instalación con burlete adhesivo de espuma si se habilita la detección de golpes.

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Espacio de detección	En función de la tabla de rendimiento de detección de imanes
Entradas externas	2
Detección de golpes	Sí
Detección de inclinación	Hasta 25°
Piloto led	Verde (MC), naranja (inclinación), rojo (impacto) y azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) certificado
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Dimensiones (alto x ancho x fondo)	Sensor: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Señal magnética: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Peso	60 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (área abierta)
Batería	1 pila CR123A (incluida)
Vida útil de la batería convencional	3 años

Italiano

1 ASPETTO

1.Magnete 2.Linea di posizionamento 3.Indicatore 4.Pulsante 5.Interruttore di alimentazione 6.Ingressi esterni manomissione 7.Batteria 8.Sensore di impatti

2 REGISTRAZIONE

3 TEST

Controllare che la posizione di installazione sia corretta.

I. Test del magnete			
Tabella delle prestazioni di rilevamento del magnete			
Assti di funzionamento	Evento	Senza distanza nominale	Con distanza nominale
		Distanza in linea d'aria	Distanza in linea d'aria
X+	Rimozione	11	13
	Avvicinamento	15	17
X-	Rimozione	11	13
	Avvicinamento	15	19
Y	Rimozione	33	28
	Avvicinamento	28	23
Z+	Rimozione	43	42
	Avvicinamento	40	38
Z-	Rimozione	37	35
	Avvicinamento	32	30

II. Test di impatto

Sensibilità	Situazioni suggerite	
Alto	Cemento	
Normale	Legno	
Basso	Finestra	

III. Test di inclinazione
È possibile impostare l'angolo di inclinazione (da 5° a 25°) nel software client per dispositivi mobili.
Nota: Il rilevamento dell'inclinazione funziona solo per le inquadrature orizzontali o verticali. L'angolo di inclinazione è perpendicolare alla direzione geocentrica, come standard di riferimento.

4 INSTALLAZIONE

I. Controllare l'intensità del segnale e allineare la linea di posizionamento. II. Installare il rilevatore.

a. Con vite**b**. Con nastro biadesivo (non conforme EN)

★ (opzionale) se sono necessari ingressi esterni, far passare il cavo attraverso il foro per il cavo.
Nota: L'installazione con il nastro biadesivo è sconsigliata se il rilevamento degli impatti è abilitato.

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Distanza di rilevamento	In base alla tabella delle prestazioni di rilevamento del magnete
Ingressi esterni	2
Rilevamento degli impatti	Sì
Rilevamento inclinazione	Fino a 25°
Indicatore LED	Verde (MC), arancione (inclinazione), rosso (impatti), blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F) certificata
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Dimensioni (A x L x P)	Sensore: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Magnete: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Peso	60 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (in spazi aperti)
Batteria	CR123A × 1 (in dotazione)
Durata standard della batteria	3 anni

Português

1 APRESENTAÇÃO

1.Magneto 2.Linha de posicionamento 3.Indicador 4.Botão de ativação 5.Interruptor 6.Entradas externas 7.Bateria 8.Sensor de impacto

2 REGISTRO

3 TESTE

Verifique se a posição de instalação está correta.

I. Teste do magneto			
Tabela de desempenho de detecção do magneto			
Exios de operação	Evento	Sem distância nominal	Com distância nominal de 5 mm
		Distância no ar	Distância no ar
X+	Remover	11	13
	Aproximar	15	17
X-	Remover	11	13
	Aproximar	15	19
Y	Remover	33	28
	Aproximar	28	23
Z+	Remover	43	42
	Aproximar	40	38
Z-	Remover	37	35
	Aproximar	32	30

II. Teste de impacto

Sensibilidade	Cenários sugeridos	
Alta	Concreto	
Normal	Madeira	
Baixa	Janela	

III. Teste de inclinação
É possível definir o ângulo de inclinação (5° a 25°) no software cliente móvel.
Observações: A detecção de inclinação só se aplica a superfícies horizontais ou verticais. O ângulo de inclinação é perpendicular à direção geocêntrica como padrão de referência.

4 INSTALAÇÃO

1. Verifique a força do sinal e alinhe a linha de posicionamento. II. Instale o detector.

a. com parafuso
b. com fita dupla-face de espuma (em conformidade com a norma EN)

★ (opcional) passe o cabo através do orifício para cabos se forem necessárias entradas extras.

Observações: A instalação com fita dupla-face de espuma não é recomendada se a detecção de impacto estiver habilitada.

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificações

Detecção de folga	De acordo com a tabela de desempenho de detecção do magneto
Entradas externas	2
Detecção de impacto	Sim
Detecção de inclinação	Até 25°
Indicador LED	Verde (MC), Laranja (inclinación), Vermelho (impacto), Azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) certificada
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Dimensões (A x L x P)	Sensor: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Magneto: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Peso	60 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,6 km (área aberta)
Bateria	CR123A × 1 (incluída)
Duração padrão da bateria	3 anos

Nederlands

1 VERSCHIJNING

1.Magneet 2.Positioneringslijn 3.Pictogram 4.Sabotageknop 5.Aan-/uitschakelaar 6.Externe ingangen 7.Batterij 8.Schoksensör

2 INSCHRIJVING

3 Testen

I. Test van de installatiepositie correct is.			
I. Magneettest			
Prestatietafel voor magneetdetectie			
Bedrijfsassen	Gebeurtenis	Zonder nominale afstand	Met nominale afstand 5 mm
		Afstand in lucht	Afstand in lucht
X+	Verwijderen	11	13
	Benadering	15	17
X-	Verwijderen	11	13
	Benadering	15	19
Y	Verwijderen	33	28
	Benadering	28	23
Z+	Verwijderen	43	42
	Benadering	40	38
Z-	Verwijderen	37	35
	Benadering	32	30

II. Schoktest

Gevoeligheid	Voorgestelde scenario's	
Hoog	Beton	
Normaal	Hout	
Laag	Raam	

4 INSTALLATIE

I. Controleer de signaalsterkte en stem de positioneringslijn af. II. De detector installeren.

a. met schroef b. met sponstape (niet EN-conform)

★ (optioneel) leid de kabel door het kabelgat als externe ingangen vereist zijn.

Opmerking: *Installatie met sponstape wordt niet aanbevolen als schokdetectie is ingeschakeld.*

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

Detectieopening	In overeenstemming met de prestatietabel voor magneetdetectie
Externe ingangen	2
Schokdetectie	Ja
Kanteldetectie	Tot 25°
LED-indicator	Groen (MC), Oranje (kantel), Rood (schok), Blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C -10 °C tot +40 °C (14 °F tot 104 °F)
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Afmetingen (H x B x D)	Sensor: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Magnete: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Gewicht	60 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,6 km (open ruimte)
Batterij	CR123A × 1 (meegeleverd)
Standaard levensduur van de batterij	3 jaar

Čeština

1 VZHLED

1.Magnet 2.Polohovací čára 3.Indikátor 4.Tlačítko neoprávněné manipulace 5.Vypínač 6.Externí vstupní manipulační 7.Baterie 8.Senzor otřesů

2 REGISTRACE

3 TEST

Zkontrolujte, zda je poloha instalace správná.

I. Test magnetu					
Tabulka výkonů magnetické detekce					
Osy provozu	Událost	Bez jmenovitě vzdálenosti	S jmenovitou vzdáleností 5 mm	Vzdálná vzdálenost	Vzdásná vzdálenost
X+	Odebrání	11	13		
	Přístup	15	17		
X-	Odebrání	11	13		
	Přístup	15	19		
Y	Odebrání	33	28		
	Přístup	28	23		
Z+	Odebrání	43	42		
	Přístup	40	38		
Z-	Odebrání	37	35		
	Přístup	32	30		

II. Test otřesů

Citlivost Navržené scénáře
Vysoká Beton
Normální Dřevo
Nizká Okno

4 MONTÁŽ

I. Zkontrolujte sílu signálu a zarovnejte s polohovací čarou. II. Nainstalojte detektor.

a. pomocí šroubu b. pomocí pásky (nevychovuje normě EN)
★ (volitelně) V případě potřeby externích vstupů protáhněte kabel skrz otvor pro kabel.

Poznámka: Je-li povolena detekce otřesů, montáž pomocí pásky se nedoporučuje.

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Technické údaje

Detekční mezera	Podle tabulky výkonů magnetické detekce
Externí vstupy	2
Detekce otřesů	Ano
Detekce náklonu	Až 25°
Indikátor LED	Zelený (MK), oranžový (náklon), červený (otřesy), modrý (alarm)
Provozní teplota	-10 °C až 55 °C Certifikováno –10 až 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Rozměry (H x W x D)	Snímač: 22,5 x 103 x 23,2 mm Magnet: 13 x 34,4 x 11,4 mm
Hmotnost	60 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,6 km (v otevřeném prostoru)
Baterie	1× CR123A (součástí dodávky)
Standardní životnost baterie	3 roky

Dansk

1 BESKRIVELSE

1.Magnet 2.Positioneringslinje 3.Kontrollampe 4.Manipulationskontakt 5.Strømafbryder 6.Eksterne indgange 7.Batteri 8.Stødsensör

2 REGISTRERING

3 TEST

Kontrollér, om positionen for installation er korrekt.

I. Magnettest					
Ydelsestabel for magnetdetektion					
Driftsaksør	Hændelse	Uden nominal afstand	Med en nominal afstand på 5 mm	Afstand i luftlinje	Afstand i luftlinje
X+	Fjern	11	13		
	Tilgang	15	17		
X-	Fjern	11	13		
	Tilgang	15	19		
Y	Fjern	33	28		
	Tilgang	28	23		
Z+	Fjern	43	42		
	Tilgang	40	38		
Z-	Fjern	37	35		
	Tilgang	32	30		

II. Stødttest

Følsomhed	Førelæde scenarier	
Høj	Beton	
Normal	Træ	
Lav	Vindue	

III. Hældningstest
Du kan indstille hældningsvinklen (5-25°) i mobilklientens software.

Bemærk: Hældningdetektion kan kun anvendes på lodrette eller vandrete scener. Hældningsvinklen er vinkelret på den geocentriske retning som referencestandard.

4 INSTALLATION

I. Kontrollér signalstyrken, og justér placeringslinjen.

II. Installér detektoren.

a. Med skru**e** b. Med skumtape (ikke EN-kompatibel)

★ (Valgfrit) Før kabelt igennem kabelhullet, hvis der kræves eksterne indgange.

Bemærk: *Installation med skumtape anbefales ikke, hvis støddetektion er aktiveret.*

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Spifikation

Detektionsafstand	I henhold til ydelsestabellen for magnetdetektion
Eksterne indgange	2
Støddetektion	Ja
Hældningsdetektion	Op til 25°
LED-kontrollampe	Groen (MC), orange (hældning), rød (stød), blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C -10 °C til 40 °C, certificeret
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Luftfugtighed ved drift	10-90%
Mål (H x B x D)	Sensor: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Magnet: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Vægt	60 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,6 km (åbent område)
Batteri	CR123A × 1 (følger med)
Standard batterilevetid	3 år

Magyar

1 KINÉZET

1.Mágnes 2.Pozícionálási vonal 3.Jelző 4.Szabotázs gomb 5.Tápkapcsoló 6.Külső bemenetek 7.Akkumulátor 8.Ütészékelő

2 REGISZTRÁLÁS

3 TESZT

Ellenőrizze, hogy a telepítés helyzete megfelelő-e.

I. Mágnesesz					
Mágnes érzékelési teljesítménytáblázata					
Működési tengely	Esemény	Névleges távolság nélkül	5 mm névleges távolsággal	Távolság légvonalban	Távolság légvonalban
X+	Távolítás	11	13		
	Közéltés	15	17		
X-	Távolítás	11	13		
	Közéltés	15	19		
Y	Távolítás	33	28		
	Közéltés	28	23		
Z+	Távolítás	43	42		
	Közéltés	40	38		
Z-	Távolítás	37	35		
	Közéltés	32	30		

II. Test detekcji udarów

Czułość	Zalecana scenariusze
Wysoka	Beton
Zwykła	Drewno
Niska	Okno

III. Test pochYLENIA

Można ustawić kąć pochYLENIA (5° – 25°) w aplikacji Mobile Client.

Uwaga: Detekcja pochYLENIA jest dostępna tylko w przypadku scen pozycyjnego lub pionowych. Kąt pochYLENIA jest prostopadły do kierunku geocentrycznego zgodnie ze standardem referencyjnym.

4. INSTALACJA

- Sprawdź siłę sygnału i ustaw linię pozycjonującą.
 - Zainstaluj detektor.
 - a. śrubą b. taśmą piankową (brak certyfikatu EN)
- ★ (Opcjonalnie) przeźwierz przewód przez otwór, jeżeli konieczne jest korzystanie z przewodów zewnętrznych.
- Uwaga:** Instalacja przy użyciu taśmy piankowej nie jest zalecana, jeżeli funkcja detekcji udarów jest włączona.

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Szczelność detektora	Zgodnie z tabelą zasięgu detekcji magnetycznej
Wejścia zewnętrzne	2
Detekcja udarów	Tak
Detekcja pochYLENIA	Maks. 25°
Wskaźnik	Zielony (MC), pomarańczowy (pochYLENIE), czerwony (udary), niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do 55°C Od -10°C do 40°C (certyfikowane)
Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do 60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	Czujnik: 22,5 mm × 103 mm × 23,2 mm Magnes: 13 mm × 34,4 mm × 11,4 mm
Waga	60 g
Zasięgotliwość transmisji	868 MHz
Czasztyłność radiowej	1,6 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR123A (uwzględniona w pakiecie z produktem)
Wytrzymałość baterii	3 lata

Romaná

1. ASPECT

- Magnet
2. Linia de poziționare
3. Indicator
4. Buton alterare
5. Comutator alimentare
6. Intrinți externe
7. Baterie
8. Senzor de șoc

2. ÎNSCRIERE

3. TESTARE

Verificați dacă poziția de instalare este corectă.

- Testarea magnetului

Tabel de performanță pentru detectarea magnetului			
Axe de operare	Eveniment	Fără distanță nominală	Cu distanță nominală 5 m
		Distanță în aer	Distanță în aer
X+	Ștergere	11	13
	Abordare	15	17
X-	Ștergere	11	13
	Abordare	15	19
Y	Ștergere	33	28
	Abordare	28	23
Z+	Ștergere	43	42
	Abordare	40	38
Z-	Ștergere	37	35
	Abordare	33	30

II. Testul la șoc

Sensibilitate

Scenarii sugerate

Insal Beton

Normal Lemn

Scăzut Fereastră

III. Test de înclinare

Puteți seta unghiul de înclinare (de la 5° la 25°) în software-ul client mobile.

Notă: Detectarea înclinării se aplică numai scenelor orientate sau verticale. Unghiul de înclinare este perpendicular pe direcția geocentrică ca standard de referință.

4. INSTALAREA

- Verificați intensitatea semnalului și aliniați linia de poziționare.
- Instalați detektorul.
- a. cu șrubă b. cu bandă de burete (neconformă cu EN)

★ (opțional) treceti cablul prin orificiul cablului, dacă sunt necesari intrinți externe.

Notă: Instalarea cu bandă de burete nu este recomandată dacă detectarea șocului este activată.

Manual de utilizare

Scanati codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Interval detectare	Conform tabelului de performanță pentru detectarea magnetului
Intrinți externe	2
Detectarea șocurilor	Da
Detectarea înclinării	Până la 25°
Indicator LED	Verde (MC), portocaliu (inclinare), roșu (șoc), albastru (alarmă)
Temperatura de funcționare	De la -10 °C la 55 °C (de la 14 °F la 131 °F) De la -10 °C până la 40 °C (de la 14 °F până la 104 °F) Certificat
Temperatura de păstrare	De la -20 °C la 60 °C (de la -4 °F la 140 °F)
Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Dimensiuni (H x L x D)	Senzor: 22,5 mm × 103 mm × 23,2 mm Magnes: 13 mm × 34,4 mm × 11,4 mm
Greutate	60 g
Frecvența de transmisie	868 MHz
Interval FR	1,6 km (zonă deschisă)
Baterie	CR123A × 1 (inclus)
Durata de viață standard a bateriei	3 ani

Русский

1. ВНЕШНИЙ ВИД

- Magnit
2. Линия выравнивания
3. Индикатор
5. Выключатель питания
4. Кнопка датчика удара
6. Внешние входы
7. Батарея
8. Датчик удара

2. РЕГИСТРАЦИЯ

Проверьте корректность монтажного положения.

3. ИСПЫТАНИЕ

Таблица параметров обнаружения магнитного датчика			
Оси действия	Событие	В пределах номинального расстояния	
		Дальность действия в воздухе	Дальность действия в воздухе
X+	Удаление	11	13
	Приближение	15	17
X-	Удаление	11	13
	Приближение	15	19
Y	Удаление	33	28
	Приближение	28	23
Z+	Удаление	43	42
	Приближение	40	38
Z-	Удаление	37	35
	Приближение	32	30

- Испытание датчика обнаружения удара
 - Испытание датчика обнаружения наклона
- Вы можете изменить угол наклона (от 5° до 25°) в приложении.
- Примечание:** Обнаружение угла наклона осуществляется только в горизонтальном и вертикальном положениях. Угол наклона перпендикулярен земле в качестве примера.

4. УСТАНОВКА

- Проверьте уровень сигнала и выровняйте линию позиционирования.
- Установите датчик.
- a. с помощью винтов
- b. с помощью клейкой ленты (не соответствует европейскому стандарту)

★ Дополнительно: проложите кабель через отверстие, если необходимо использовать внешние входы.

Примечание: Установка с помощью клейкой ленты не рекомендуется при использовании датчика обнаружения удара.

Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

Технические данные

Расстояние обнаружения	В соответствии с таблицей параметров обнаружения магнитного датчика
Внешние входы	2
Обнаружение удара	Да
Обнаружение угла наклона	до 25°
Светодиодный индикатор	Зеленый (MC), оранжевый (датчик наклона), красный (датчик удара), синий (сигнал тревоги)
Рабочая температура	от -10 °C до 55 °C от -10 °C до 40 °C (сертифицировано)
Температура при хранении	от -20 °C до 60 °C
Рабочая влажность	10%–90%
Размеры (В × Ш × Г)	Датчик: 22,5 × 103 × 23,2 мм Магнит: 13 × 34,4 × 11,4 мм
Вес	60 г
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1,6 км (на открытом пространстве)
Батарея	CR123A × 1 (входит в комплект поставки)
Стандартный срок службы батареи	3 года

Slovenčina

1. VZHĽAD

- Magnet
2. Polohovacia čiara
3. Indikátor
4. Tlačidlo ochrany pred 5. Vypínač
6. Externé vstupné zariadenia
7. Batéria
8. Nízka nárazu

2. REGISTRÁCIA

3. TEST

Skontrolujte správnosť montážnej polohy.

- Test magnetu

Tabuľka výkonnosti magnetické detekcie			
Osi prevádzky	Udalosť	S nominálnou vzdialenosťou 5 mm	
		Bez nominálnej vzdialenosti	Vzdialenosť vzdialenosti
X+	Odstránenie	11	13
	Priblíženie	15	17
X-	Odstránenie	11	13
	Priblíženie	15	19
Y	Odstránenie	33	28
	Priblíženie	28	23
Z+	Odstránenie	43	42
	Priblíženie	40	38
Z-	Odstránenie	37	35
	Priblíženie	32	30

II. Test nárazu

Citlivosť

Návrhy umiestnenia

Vysoká

Betón

Normálna

Drevo

Nízka

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

Okno

III. Test náklonu

V softvéri mobilného klienta môžete nastaviť uhol náklonu (5° až 25°).

Poznámka: Detekciu náklonu má zmysel použiť len pri horizontálnom alebo vertikálnom umiestnení. Uhol náklonu sa meria od kolmice ku geocentrickému smeru ako referenčnému štandardu.

4. MONTÁŽ

- Skontrolujte intenzitu signálu a zarovnajete voči položeniu čiary.
 - Nainštalujte detektor.
 - a. pomocou škrutky
 - b. pomocou penovej lepiacej pásky (nesplňuje normu EN)
- ★ (voľiteľne) ak sú potrebné externé vstupné zariadenia, prevedte kábel otvorením na kábel.
- Poznámka:** Montáž pomocou penovej lepiacej pásky nie je vhodná, ak je zapnutá detekcia nárazu.

Návod na používanie

AK chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

Specifikácie

Detekčná medzera	Podľa tabuľky výkonnosti magnetické detekcie
Externé vstupné zariadenia	2
Detekcia nárazu	Áno
Detekcia náklonu	Až do 25°
LED indikátor	Zelený (MC), oranžový (náklon), červený (náraz), modrý (alarm)
Prevádzková teplota	10 °C až 55 °C (14 °F až 131 °F) 10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F) certifikácia
Teplota skladovania	20 °C až 60 °C (14 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Rozmery (V × Š × H)	Snímač: 22,5 × 103 × 23,2 mm Magnes: 13 × 34,4 × 11,4 mm
Hmotnosť	60 g
Prenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	1,6 km (otvorený priestor)
Standardná životnosť batérie	CR123A × 1 (priloženo)
	3 roky

Türkçe

1. GÖRÜNÜM

- Miknats
2. Konumlandırma çizgisi
3. Gösterge
4. Kurulama düğmesi
5. Güç Düğmesi
6. Harici Girişler
7. Pil

2. KAYIT

3. TEST

Montaj konumunun uygun olup olmadığını kontrol edin.

- Miknats Testi

Miknats Algılama Performans Tablosu					
Çalışma Eksenleri	Etkinlik	Nominal Mesafe Olmadan		Nominal Mesafe ile 5 mm	
		Havadaki Mesafe	Havadaki Mesafe	Havadaki Mesafe	Havadaki Mesafe
X+	Çıkarma	11	13		
	Yaklaşma	15	17		
X-	Çıkarma	11	13		
	Yaklaşma	15	19		
Y	Çıkarma	33	28		
	Yaklaşma	28	23		
Z+	Çıkarma	43	42		
	Yaklaşma	40	38		
Z-	Çıkarma	37	35		
	Yaklaşma	32	30		

II. Şok Testi

Hassasiyet

Önerilen senaryolar

Yüksek Beton

Normal Odun

Düşük Pencere

4. KURULUM

- Sinyal gücünü kontrol edin ve konumlandırma çizgisini hizalayın.
- ## II. Dedektörün takını.
- a. vida ile b. sünger bant ile (EN uyumlu değil)
- ★ (isteğe bağlı) harici girişler gerekiyorsa kabloyu kablo dedektöre geçirin.

Not: Şok algılama etkisine sünger bantla kurulum önerilmez.

Kullanım Kilavuzu

Daha fazla bilgi ve çalıştırma yardımı için QR kodunu tarayın.

Özellikler

Algılama bölgesi	Miknats algılama performans tablosuna göre
Harici girişler	2
Şok algılama	Evet
Eğim algılama	En fazla 25°
LED göstergesi	Yeşil (MC), Turuncu (Eğim), Kırmızı (Şok), Mavi (Alarm)
Çalışma sıcaklığı	-10 °C'ye 55 °C (14 °F'ye 131 °F) -10 °C'ye 40 °C (14 °F'ye 104 °F) Sertifikalı
Depolama sıcaklığı	-20 °C'ye 60 °C (14 °F'ye 140 °F)
Çalışma nemi	%10 ila %90
Boyut (Y x G x D)	Senzör: 22,5 mm × 103 mm × 23,2 mm Miknats: 13 mm × 34,4 mm × 11,4 mm
Ağırlık	60 g
İletim frekansı	868 MHz
RF alanı	1,6 km (açık alan)
Pil	CR123A × 1 (dahil)
Standart pil ömrü	3 yıl

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

This Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereunder are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change without notice. For the most updated information, please refer to the product website: <https://www.hivision.com>. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The additional force shall be applied to the mounting plate, shall not be changed. No naked flame source, such as lit cigarette, should be placed on the equipment.

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung und das Beschreibende Produkt enthält alle Informationen, die für die Verwendung des Produkts, Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle anderen Informationen dienen nur zur Beschreibung und Erläuterung. Die Änderungen der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Für die neuesten Informationen, besuchen Sie bitte unsere Produktwebsite: <https://www.hivision.com>. Die zusätzliche Kraft sollte gleich drei Mal dem Gewicht des Geräts entsprechen, jedoch mindestens 50 N. Die zusätzliche Kraft sollte auf die Montageplatte ausgeübt werden, darf nicht geändert werden. Keine offene Flamme, wie eine Zigarette, sollte auf das Gerät gelegt werden.

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved. This Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereunder are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change without notice. For the most updated information, please refer to the product website: <https://www.hivision.com>. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The additional force shall be applied to the mounting plate, shall not be changed. No naked flame source, such as lit cigarette, should be placed on the equipment.

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung und das Beschreibende Produkt enthält alle Informationen, die für die Verwendung des Produkts, Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle anderen Informationen dienen nur zur Beschreibung und Erläuterung. Die Änderungen der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Für die neuesten Informationen, besuchen Sie bitte unsere Produktwebsite: <https://www.hivision.com>. Die zusätzliche Kraft sollte gleich drei Mal dem Gewicht des Geräts entsprechen, jedoch mindestens 50 N. Die zusätzliche Kraft sollte auf die Montageplatte ausgeübt werden, darf nicht geändert werden. Keine offene Flamme, wie eine Zigarette, sollte auf das Gerät gelegt werden.

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved. This Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereunder are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change without notice. For the most updated information, please refer to the product website: <https://www.hivision.com>. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The additional force shall be applied to the mounting plate, shall not be changed. No naked flame source, such as lit cigarette, should be placed on the equipment.

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung und das Beschreibende Produkt enthält alle Informationen, die für die Verwendung des Produkts, Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle anderen Informationen dienen nur zur Beschreibung und Erläuterung. Die Änderungen der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Für die neuesten Informationen, besuchen Sie bitte unsere Produktwebsite: <https://www.hivision.com>. Die zusätzliche Kraft sollte gleich drei Mal dem Gewicht des Geräts entsprechen, jedoch mindestens 50 N. Die zusätzliche Kraft sollte auf die Montageplatte ausgeübt werden, darf nicht geändert werden. Keine offene Flamme, wie eine Zigarette, sollte auf das Gerät gelegt werden.

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved. This Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereunder are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change without notice. For the most updated information, please refer to the product website: <https://www.hivision.com>. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The additional force shall be applied to the mounting plate, shall not be changed. No naked flame source, such as lit cigarette, should be placed on the equipment.

©2020 Houghm Hivision Digital Technology Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung und das Beschreibende Produkt enthält alle Informationen, die für die Verwendung des Produkts, Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle anderen Informationen dienen nur zur Beschreibung und Erläuterung. Die Änderungen der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind ohne vorherige Ankündigung

